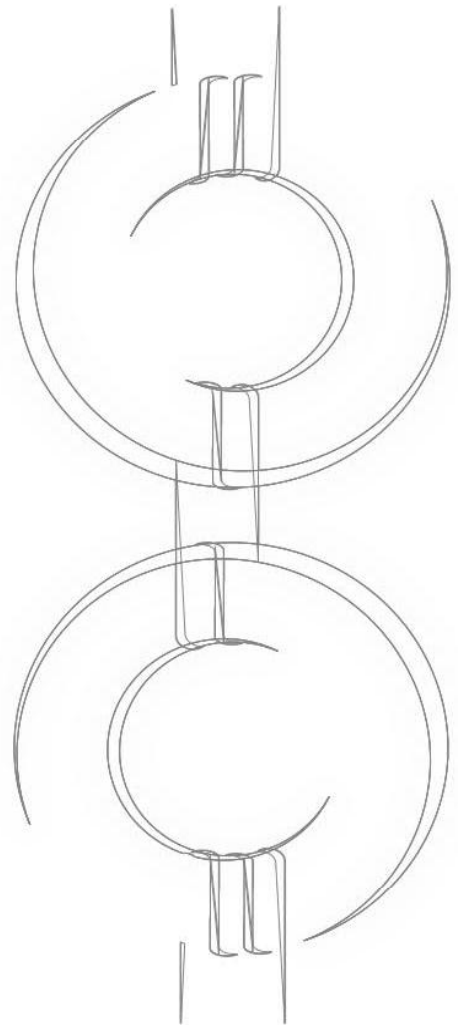


Teksti ja tekstuaalisuus
Text och textualitet
Text and Textuality
Text und Textualität



Tähän monikieliseen julkaisuun on koottu 37 *double blind* -periaatteella vertaisarvioitua artikkelia, jotka perustuvat VAKKI-symposiumissa pidettyihin esitelmiin. Julkaisu on saatavilla sähköisessä *open access* -muodossa osoitteessa <http://www.vakki.net/publications/>. VAKKI Publications jatkaa *Vaasan yliopiston käännösteorian, ammattikielten ja monikielisyyden tutkijaryhmän julkaisut* -julkaisusarjaa, ISSN 1797-6146.

Denna flerspråkiga publikation innehåller 37 artiklar som baserar sig på föredrag hållna på VAKKI-symposium. Artiklarna är referentgranskade enligt *double blind*-principen. Publikationen finns tillgänglig även i elektronisk form på adressen <http://www.vakki.net/publications/>. VAKKI Publications ersätter VAKKI:s gamla publikationsserie *Publikationer av Forskargruppen för översättningsteori, fackspråk och flerspråkighet vid Vasa universitet*, ISSN 1797-6146.

This multilingual publication contains 37 articles that are based on the papers presented in the VAKKI Symposium. The articles have been refereed by the *double blind* procedure. This publication is also available in electronic *open access* form at <http://www.vakki.net/publications/>. VAKKI Publications continues the earlier series titled *Publications of the Research Group for the Theory of Translation, LSP and Multilingualism at the University of Vaasa*, ISSN 1797-6146.

Die vorliegende Publikation enthält 37 Artikel in finnischer, schwedischer, englischer und deutscher Sprache, die aus Vorträgen des VAKKI-Symposiums entstanden sind. Die Artikel wurden einem beratenden Kollegium vorgelegt (*double blind*). Die Symposiumspublikation erscheint sowohl in gedruckter als auch in elektronischer Form unter der Adresse <http://www.vakki.net/publications/>. VAKKI Publications veröffentlicht weiterhin die Publikationsreihe *Publikationen der Studiengruppe für Übersetzungstheorie, Fachsprachenforschung und Mehrsprachigkeit an der Universität Vaasa*, ISSN 1797-6146.

VAKKI Publications

N:o 7

**Teksti ja tekstuaalisuus, Text och textualitet,
Text and Textuality, Text und Textualität**

VAKKI-symposiumi XXXVI. Vaasa 11.–12.2.2016

Toim. Pia Hirvonen, Daniel Rellstab & Nestori Siponkoski

VAKKI

Vaasa 2016

Paino: Juvenes Print – Suomen yliopistopaino Oy

Vaasa 2016

ISBN 978-952-68538-2-6 (nid.)

ISBN 978-952-68538-3-3 (PDF)

ISSN-L 2242-6841

ISSN 2242-6841 (nid.)

ISSN 2242-685X (PDF)

© VAKKI and the authors 2016

Jakaja

Vaasan yliopisto

PL 700

FIN-65101 VAASA

Vasa universitet

PB 700

FIN-65101 VASA

University of Vaasa

P.O. Box 700

FIN-65101 VAASA

Universität Vaasa

Postfach 700

FIN-65101 VAASA